

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente



SUBSCRIPTION	RATES -- ASSINATURA		
	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail --
Acrésc. o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

ORDER

DC/LRC/63/24168

Agnelo Deusdado Anjos da Guarda Ferrão is appointed temporary clerk typist for the work relating to the Land Reforms Committee on the scale of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180, plus allowances.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 25th October, 1963.

Finance Department

ORDER

FA/Mis/24369

Sanction is accorded to the grant of over-time allowance to Shri Anandrao B. Shirodkar, 1st Officer, Fazenda and Shri Govinda Madkaikar, 2nd Officer, Fazenda for the days they worked after office hours and on Sundays in the Finance Department in connection with Budget work.

R. Ramaswamy, Finance Secretary.

Panjim, 30th October, 1963.

Office of the Chief Electoral Officer

Notification

ASM/ELN/NJS/63/110

Fees on applications for correction of entries and inclusion of names in the Electoral Rolls under Rule 26 and under Rule 27 on appeals from orders rejecting applications under Rule 26, of Registration of Electors Rules, 1960, should be paid by means of Revenue Stamps called «Fiscal Stamps» in the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Chief Electoral Officer.

Panjim, 2nd November, 1963.

(Tradução)
GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Portaria

DC/LRC/63/24168

O Sr. Agnelo Deusdado Anjos da Guarda Ferrão é nomeado temporariamente, amanuense-dactilógrafo (clerk typist) o serviço relacionado com a Comissão da Reforma na escala de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-doutros subsídios.

Por ordem e em nome do Governador de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 25 de Outubro de 1963.

Departamento de Finanças

Portaria

FA/Mis/24369

É autorizado o pagamento da gratificação por horas extraordinárias aos Srs. Anandrao B. Shirodkar, primeiro-oficial de Fazenda e Govinda Madkaikar, segundo-oficial de Fazenda, pelos dias em que os mesmos trabalharam depois das horas regulamentares de serviço, incluindo domingos, no Departamento das Finanças no serviço relacionado com o Orçamento.

R. Ramaswamy, Secretário das Finanças.

Pangim, 30 de Outubro de 1963.

Repartição do Oficial Chefe do Serviço Eleitoral

Despacho

ASM/ELN/NJS/63/110

As taxas para os pedidos de rectificação ou inclusão de nomes nos cadernos eleitorais ao abrigo da norma n.º 26 e da norma n.º 27 tratando-se de recursos contra decisões rejeitando pedidos ao abrigo da norma n.º 26 de «Registration of Electors Rules, 1960», deverão ser pagas, no território da União, de Goa, Damão e Dio, por meio de estampilhas fiscais.

A. F. Couto, Oficial Chefe do Serviço Eleitoral.

Pangim, 2 de Novembro de 1963.

Office of the Registrar Cooperative Societies

Notification

CON-14-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Madgaon Consumers Cooperative Society Ltd., Madgaon, Salcete is registered under code symbol CON-14-/Goa.

Notification

RES-(c)-82-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Provincia de Bali, Kavare Pirla Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd., Kavare, Quepem, is registered under code symbol RES-(c)-82-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Co-operative Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 11th October, 1963.

Notification

RES-(c)-83-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Benavlim-Cana Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd., Benavlim, Salcete is registered under code symbol RES-(c)-83-/Goa.

Notification

RES-(c)-84-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Chinchone Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd., Chinchone, Salcete is registered under code symbol RES-(c)-84-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Co-operative Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 14th October, 1963.

Notification

CON-15-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu the Dakshin Motor Transport Consumers Cooperative Society Ltd. Madgaon-Salcete is registered under code symbol CON-15-/Goa.

T. A. Pratinidhi, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 25th October, 1963.

Notification

RES-(c)-85-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu the Colvale Multipurpose Service Cooperative Society Ltd. Colvale, Bardez is registered under code symbol RES-(c)-85-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 26th October, 1963.

Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas

Despacho

CON-14-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Madgaon Consumers Cooperative Society Ltd.» de Margão, Salcete, é registada sob o n.º CON-14-/Goa.

Despacho

RES-(c)-82-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Provincia de Bali, Kavare, Pirla, Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd.», de Cavarem, Quepém, é registada sob o n.º RES-(c)-82-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 11 de Outubro de 1963.

Despacho

RES-(c)-83-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Benavlim-Cana Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd.», de Benaulim, Salsete, é registada sob o n.º RES-(c)-83-/Goa.

Despacho

RES-(c)-84-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Chinchone Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd.», de Chincholim, Salsete, é registada sob o n.º RES-(c)-84-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 14 de Outubro de 1963.

Despacho

CON-15-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «The Dakshin Motor Transport Consumers Cooperative Society Ltd.», de Margão, Salcete, é registada sob o n.º CON-15-/Goa.

T. A. Pratinidhi, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 25 de Outubro de 1963.

Despacho

RES-(c)-85-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «The Colvale Multipurpose Service Cooperative Society Ltd.», de Colvale de Bardes, é registada sob o n.º RES-(c)-85-/Goa.

S. S. Bhende, Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 26 de Outubro de 1963.

Notification

RES-(c)-86-/Goa

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Shetkari Adarsh Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Mandur, Thiswadi is registered under code symbol RES-(c)-86-/Goa.

Notification

RES-(c)-87-/Goa.

In exercise of the powers vested in the Assistant Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu Oxel Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Oxel, Bardez is registered under code symbol RES-(c)-87-/Goa.

S. S. Bhende, Assistant Registrar of Co-operative Societies, Goa, Daman and Diu.

Panjim, 28th October, 1963

Civil Administration Services

Order

In continuation of the Order of the Government of Goa, Daman and Diu, dated 26th December, 1962, as published in the Government Gazette no. 1, series II, of 3rd January, 1963, it is hereby notified that Shri Francisco Antonio da Divina Providência Figueiredo alias Francisco Antonio Figueiredo is confirmed in the post of Grade III officer of the Civil Administration Services of Dadra and Nagar-Aveli which he held before his reversion to Goa.

Sanction is also accorded to the grant to him of the same pay and appointment to equivalent post as he enjoyed in Nagar-Aveli.

He shall be given the revised Portuguese scales of pay from 20-7-1962, the date he was readmitted to service in Goa, subject to any general decision that may be taken in regard to continued payment of ex-Portuguese scales in respect of all personnel in Goa.

This order issues with the concurrence of the Ministry of Finance (E. A. Division).

By order and in the name of the Lieutenant-Governor of Goa, Daman and Diu.

P. J. Fernandes
Chief Secretary

Panjim 31st October, 1963.

Order

In continuation of the Order of the Government of Goa, Daman and Diu, dated 26th December, 1962, as published in the Government Gazette no. 1, Series II, of 3rd January, 1963, it is hereby notified that Shri Rajarama Sinai Bounsulo is confirmed in the post of Grade II officer of the Civil Administration Services of Dadra and Nagar-Aveli which he held before his reversion to Goa.

Sanction is also accorded to the grant to him of the same pay and appointment to equivalent post as he enjoyed in Nagar-Aveli.

He shall be given the revised Portuguese scales of pay from 20-7-1962, the date he was readmitted to service in Goa, subject to any general decision that may be taken in regard to continued payment of ex-Portuguese scales in respect of all personnel in Goa.

This order issues with the concurrence of the Ministry of Finance (E. A. Division).

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

P. J. Fernandes
Chief Secretary

Panjim, 31st October, 1963.

Despacho

RES-(c)-86-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registrador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Shetkari Adarsh Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd.» de Mandur, Tissuani é registada sob o n.º RES-(c)-86-/Goa.

Despacho

RES-(c)-87-/Goa.

No uso das faculdades conferidas ao Registrador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, pelo artigo 9.º do «The Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Oxel Vividh Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd.», de Oxel, Bardês, é registada sob o n.º RES-(c)-87-/Goa.

S. S. Bhende, Registrador Adjunto de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 28 de Outubro de 1963

Serviços de Administração Civil

Portaria

Em aditamento à portaria do Governo de Goa, Damão e Dio, de 26 de Janeiro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 1, 2.ª série, de 3 de Janeiro de 1963, se torna público que o Sr. Francisco António da Divina Providência Figueiredo, por outro nome Francisco António Figueiredo, é confirmado no cargo de terceiro-oficial dos Serviços de Administração Civil de Dadra e Nagar-Aveli, que exercia antes da sua transferência para Goa.

É-lhe também autorizado o pagamento do mesmo vencimento e nomeação para o cargo equivalente ao que exercia em Nagar-Aveli.

O mesmo terá direito a perceber o vencimento segundo as escalas portuguesas revistas a partir de 20 de Julho de 1962, data em que o mesmo foi readmitido ao serviço em Goa, sujeito à qualquer decisão geral que venha a ser tomada sobre a continuação do pagamento de vencimentos segundo as ex-escalas portuguesas com referência a todo o pessoal em Goa.

A presente portaria foi expedida com a aprovação do Ministério das Finanças (Secção E. A.).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

P. J. Fernandes
Secretário-Chefe

Pangim, 31 de Outubro de 1963.

Portaria

Em aditamento à portaria do Governo de Goa, Damão e Dio, de 26 de Janeiro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 1, 2.ª série, de 3 de Janeiro de 1963, se torna público que o Sr. Rajarama Sinai Bounsulo é confirmado no cargo de segundo-oficial dos Serviços de Administração Civil de Dadra e Nagar-Aveli, que exercia antes da sua transferência para Goa.

É-lhe também autorizado o pagamento do mesmo vencimento e nomeação para o cargo equivalente ao que exercia em Nagar-Aveli.

O mesmo terá direito a perceber o vencimento segundo as escalas portuguesas revistas, a partir de 20 de Julho de 1962, data em que o mesmo foi readmitido ao serviço em Goa, sujeito à qualquer decisão geral que venha a ser tomada sobre a continuação do pagamento de vencimentos segundo as ex-escalas portuguesas, com referência a todo o pessoal em Goa. A presente portaria foi expedida com a aprovação do Ministério das Finanças (Secção E. A.).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

P. J. Fernandes
Secretário-Chefe

Pangim, 31 de Outubro de 1963.

Order

The following citizens are appointed, under the proposal of the Chief Justice, in accordance with para 2 of articles 14 and 16 of Legislative Diploma no. 1389, of 19th July, 1951, as 2nd Deputy Judge and Judges Substitutes for the constitution of the Court of Childhood Tutelage in the Comarca of Quepem, for the current year:

2nd Deputy Judge:

Prof. Xaba Gonoba Naique Gauncar

Judges substitutes:

Adv. Babonim Ezzo Naique

Adv. Hori Porobo

Fr. Pascoal Lobo.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 30th October, 1963.

Order

The temporary appointment of Antonio Bailão Hitler Almeida Diniz to the post of clerk of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 18th September 1961, published in the Government Gazette dated 26th October of the same year, is renewed from 5th November 1963, for a further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary (GAD).

Panjim, 30th October, 1963.

Order

The temporary appointment of Datarama Voicunta Sinai Cuncolienkar to exercise the duties of accountant-distributor of the Court of the Comarca of Salcete, is renewed from 7th November 1963, for further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 31st October, 1963.

Order

Adv. Voicunta Srinivassa Sinai Dempo — relieved, at his request, from the post of substitute member of the Administrative Court of Goa.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 2nd November, 1963.

Order

Adv. Manohar Ganaxama Sinai Usgãoacar — appointed, temporarily, to exercise the duties of substitute member of the Administrative Court of Goa, under the proposal of the President of the same Court, in the vacancy caused by the relinquishment granted to the holder of the post, Adv. Voicunta Srinivassa Sinai Dempo, by order of this date.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 2nd November, 1963.

Order

Rajarama Datarama Dubaxi, porter of the Administration of the concelho of Bardes — retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Annual pension of Rs. 2673-78 n. p., relating to 36 years of service, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with limitation

Portaria

Nomeados, sob proposta da Presidência da Relação de Goa, nos termos dos artigos 14.º § 2.º e 16.º do Diploma Legislativo n.º 1389, de 19 de Julho de 1951, os cidadãos infra indicados para servirem de 2.º Juiz adjunto e substitutos dos Juizes adjuntos para constituição do Tribunal da Tutoria de Infância na comarca de Quepém, para o corrente ano:

Para 2.º Juiz adjunto:

Prof. Xabá Gonobá Naique Gauncar

Para substitutos dos juizes adjuntos:

Adv. Babonim Essó Naique

Adv. Hori Porobo

Pe. Pascoal Lobo

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 30 de Outubro de 1963.

Portaria

Antônio Bailão Hitler Almeida Dinis — renovada a partir de 5 de Novembro de 1963, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 18 de Setembro de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 43, 2.ª série, de 26 de Outubro do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio (GAD).

Pangim, 30 de Outubro de 1963.

Portaria

Datarama Voicunta Sinai Cuncolienkar — renovada, a partir de 7 de Novembro seguinte, por mais um ano, a nomeação interina para exercer as funções de contador-distribuidor do Juízo de Direito da comarca de Salsete.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Panjim, 31 de Outubro de 1963.

Portaria

Adv. Voicunta Srinivassa Sinai Dempo — exonerado, a seu pedido, do lugar de vogal substituto do Tribunal Administrativo de Goa.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 2 de Novembro de 1963.

Portaria

Adv. Manohar Ganaxama Sinai Usgãoacar — nomeado, sob proposta do Presidente do Tribunal Administrativo de Goa, para exercer, interinamente, as funções de vogal substituto do referido Tribunal, na vaga resultante da exoneração concedida ao titular do lugar, Adv. Voicunta Srinivassa Sinai Dempo, por portaria desta data.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 2 de Novembro de 1963.

Portaria

Rajarama Datarama Dubaxi, porteiro da Administração do concelho de Bardês — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2673-78 n. p., relativa a 36 anos de serviço calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação

mentioned in its article 450 of the same Regulation, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «T» from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and which is specified by article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits, of the Government budget in force.

The pensioner has to pay the indemnity of Rs. 936/—, to be paid in 96 monthly instalments, according to the article 4 of the said Decree no. 42 325.

According to the Order dated 27-8-1963, published in the Government Gazette dated 5-9-1963, he has to pay also the compensation for pension fund Rs. 432-16 n.p., to be paid in 50 monthly instalments.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary (GAD).

Panjim, 2nd November, 1963.

Order

Adv. Panduronga Jeganata Sinai Mulgãoocar — relieved, at his request, from the post of effective member of the Administrative Court of Goa.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 4th November, 1963.

Order

Adv. Vinaica Sinai Neurencar — appointed, temporarily, to exercise the duties of effective member of the Administrative Court of Goa, under the proposal of the President of the same Court, in the vacancy caused by the relinquishment granted to the holder of the post, Adv. Panduronga Jeganata Sinai Mulgãoocar, by order of this date.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 4th November, 1963.

Order

Francisco Maria da Costa — appointed, temporarily, under de proposal of Chief Justice of Goa, to exercise the duties of bailiff of the Municipal Julgado of Diu, in the vacancy caused by the death of the holder of the post, Casimiro Jose Antonio de Brito.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 5th November, 1963.

By notifications dated 21st October, 1963:

Dr. Alvaro Amorim Pinto, Conservator of Land Registry of the Comarca of Ilhas of Goa — granted 30 days of privilege leave.

Sripada Govinda Lavonis, 2nd grade officer of the Civil Administration Services Staff, working at the Administration of the concelho of Bardez — granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By notification dated 29th October, 1963:

Wilfred Valadares — relieved, at his request, from the post of attorney of the managing committee of the Comunidade of Carambolim.

By notification dated 30th October, 1963:

Antonio Rosario Mascarenhas, Conservator of Civil Registry of Satari — granted 26 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento base correspondente à letra T dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto 42 325, é devida a indemnização de Rps. 936/—, a ser paga em 96 prestações mensais.

Nos termos da portaria de 27 de Agosto de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 35, 1.ª série, de 5 de Setembro de 1963, é devida também a compensação de aposentação de Rps. 432-16 n.p. a ser paga em 50 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio (GAD).

Pangim, 2 de Novembro de 1963.

Portaria

Adv. Panduronga Jeganata Sinai Mulgãoocar — exonerado, a seu pedido, do lugar de vogal efectivo do Tribunal Administrativo de Goa.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 4 de Novembro de 1963.

Portaria

Adv. Vinaica Sinai Neurencar — nomeado, sob proposta do Presidente do Tribunal Administrativo de Goa, para exercer, interinamente, as funções de vogal efectivo do referido Tribunal, na vaga resultante da exoneração concedida ao titular do lugar, Adv. Panduronga Jeganata Sinai Mulgãoocar, por portaria desta data.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 4 de Novembro de 1963.

Portaria

Francisco Maria da Costa — nomeado, sob proposta da Presidência da Relação de Goa, para exercer, interinamente, as funções de oficial de diligências do Julgado Municipal de Diu, na vaga resultante do falecimento do titular do lugar, Casimiro José António de Brito.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 5 de Novembro de 1963.

Por despachos de 21 de Outubro de 1963:

Dr. Alvaro Amorim Pinto, conservador dos Registos da comarca das Ilhas de Goa — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Sripada Govinda Lavonis, segundo-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Administração do concelho de Bardes — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 29 de Outubro de 1963:

Wilfred Valadares — exonerado, a seu pedido, do cargo de procurador efectivo da junta administrativa da comunidade de Carambolim.

Por despacho de 30 de Outubro de 1963:

António Rosário Mascarenhas, conservador do Registo Civil de Satari — concedidos vinte e seis dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

It is hereby made known to all concerned that, by order dated 8th October last, from the Public Prosecutor at the Comarca of Ilhas of Goa, the temporary appointment of Eusebio Arnaldo do Carmo Fernandes, to exercise the duties of assistant of Jail-Keeper of the Civil Jail of Reis-Magos, has been renewed from 16th November 1963, for further period of one year.

It is hereby made known to all concerned that, by order dated 21st September last, from the Judge of the Court of the Comarca of Ilhas of Goa, the temporary appointment of the citizen Andre Francisco Ferrão, to exercise the duties of bailiff of the same Comarca, has been renewed. The said Ferrão in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 21st September.

Government Press

By notification dated 24th October, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session dated 10th October, 1963, granted Jose Daniel Condorce Francisco Joaquim Carlos Duarte Catulo, practitioner of the Government Press, thirty days of sick leave, is accepted. (He has to pay the due emoluments).

By notifications dated 26th October, 1963:

Chandracanta Janardana Tarcar Pernencar, compositor-linotyper of the Government Press — granted privilege leave for 30 days.

Domingos Luis Nazare, compositor of 2nd class, of the Government Press — granted privilege leave for 11 days.

Hari Atmarama Sinai Ranim, practitioner of the Government Press — granted privilege leave for 11 days.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 7th November, 1963. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Office of the Civil Administrator Diu

Order

CAD/13H/13/1590

Read: 1. This office order no. CAD/13/840 dated 23-7-63.
2. The Govt. order dated no. ES/EDN/1227/19477 dated, 30-8-63.

In continuation of this office order no. CAD/13/840 dated 23-7-63 it is further ordered that Shri Balubhai D. Modasia of Ghoghla (Diu) B.A. (Hons) is temporarily appointed as Assistant Teacher in Diu Govt. High School. Shri Modasia is an untrained graduate hence he will draw pay Rs. 160/- PM, and other usual admissible allowances.

Office of the Civil Administrator of Diu, 22nd October, 1963. — The Civil Administrator, *J. M. Joshi*.

Collectorate of Customs and Central Excise Goa

By notification dated 18th October, 1963:

Antonio Filomeno Fernandes, acting warehouse keeper of the auxiliary department of customs — granted privilege leave of 30 days.

By notifications dated 21st October, 1963:

Panduronga Rajarama Sinai Bangui, acting officer of technical department of customs — granted privilege leave of 30 days.

Santana Antonio Ligorio Fernandes, probationary officer of technical department of customs — granted privilege leave of 29 days.

Monahor Tari, driver of traffic department of customs — granted privilege leave of 30 days.

(They have to pay the due emoluments).

Collectorate of Customs and Central Excise, Goa, 23rd October, 1963. — The Director, *N. P. Sirvoicar*.

Para os fins convenientes se declara:

Que, por despacho de 8 de Outubro findo, do Ex.^{ma} Sr. Delegado do Procurador da República na comarca das Ilhas de Goa, foi renovada, a partir de 16 de Novembro seguinte, por mais um ano, a nomeação interina de Eusébio Arnaldo do Carmo Fernandes, para exercer as funções de ajudante de carcereiro da cadeia civil de Reis-Magos;

Que, por despacho de 21 de Setembro último, do Ex.^{ma} Juiz de Direito da comarca das Ilhas de Goa, foi renovada a nomeação interina do cidadão André Francisco Ferrão, para exercer as funções de oficial de diligências da mesma comarca, tendo o mesmo Ferrão entrado no exercício das suas funções na mesma data 21 de Setembro, por motivo de urgência.

Imprensa Nacional

Por despacho de 24 de Outubro de 1963:

José Daniel Condorcé Francisco Joaquim Carlos Duarte Catulo, praticante da Imprensa Nacional — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 10 de Outubro de 1963, lhe concedeu trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 26 de Outubro de 1963:

Chandracanta Janardana Tarcar Pernencar, compositor-linotipista da Imprensa Nacional — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Domingos Luis Nazaré, compositor de 2.^a classe, assalariado, da Imprensa Nacional — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Hari Atmarama Sinai Ranim, praticante assalariado do quadro da Imprensa Nacional — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 7 de Novembro de 1963. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Repartição do Administrador Civil de Dio

Portaria

CAD/13H/13/1590

Ref: 1. Portaria n.º CAD/13/840, de 23-7-63.
2. Portaria n.º ES/EDN/1227/19477, de 30-8-63.

Em aditamento à portaria n.º CAD/13/840, de 23 de Julho de 1963, o Sr. Balubhai D. Modasia, de Gogolá, Dio, B. A. (Hons), é temporariamente nomeado professor assistente da «Government High School» de Dio. Em virtude de o Sr. Modasia não ser professor diplomado, perceberá o vencimento mensal de Rps. 160/- acrescido doutros subsídios atribuídos.

Repartição do Administrador Civil de Dio, 22 de Outubro de 1963. — O Administrador Civil. — *J. M. Joshi*.

«Collectorate of Customs and Central Excise Goa»

Por despacho de 18 de Outubro de 1963:

António Filomeno Fernandes, fiel de armazém interino do quadro auxiliar aduaneiro — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despachos de 21 de Outubro de 1963:

Panduronga Rajarama Sinai Bangui, oficial interino do quadro técnico aduaneiro — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Santana António Ligório Colaço, oficial estagiário do quadro técnico aduaneiro — concedidos vinte e nove dias de licença disciplinar.

Monahor Tari, motorista do quadro de tráfego aduaneiro — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

«Collectorate of Customs and Central Excise», em Goa, 23 de Outubro de 1963. — O Director dos Serviços, *N. P. Sirvoicar*.

Department of Industries and Mines and Land Survey

Order

Manguexa Sinai Borno, surveyor grade I of the Land Survey Department of the Directorate of Industries and Mines and Land Survey—retired in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, with the following definitive pension.

Yearly pension of Rs. 6768/-, relating to 40 years of service rendered, calculated as per articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, within the limitation placed in its article 450, according to basic salary corresponding to the letter «L», from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and which is specified by article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by item S—Pension and other retirement benefits, of the budget in force.

The pensioner has to pay the indemnity of Rs. 2232/-, to be paid in 96 monthly instalments, according to the article 4 of the said Decree no. 42 325.

In accordance with the order of 27-8-1963, published in the Government Gazette no. 35, series I, of 5-9-1963, he also has to pay compensation for retirement of Rs. 511/-, to be paid in 50 monthly instalments.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 2nd November, 1963.

By notification of the Lieutenant Governor dated 15th October, 1963:

Shri Narcinva Puruxotoma Suquercar, married, proprietor, residing at Margão, has been authorized, in terms of the only para of article 121 of the Decree dated 20th September, 1906, to transfer by sale his mining concession known as «Poladongor», situated at Biliem of Netorlim of Sanguem Taluka, bearing title of concession no. 81, dated 30-11-1959, in favour of Roguvira Naraina Lotlecar, married, merchant, residing at Margão, for the price of Rs. 15.000/-, with the condition that, the transmission should be made in terms of law and within the time limit of three months from the date of the above mentioned notification and on previous payment of the transfer tax and the tax for Economic Fund which will be calculated on the basis of Rs. 17.000/-, being the official value attributed to the same mine.

Directorate of Industries and Mines and Land Survey Services, in Goa, 21st October, 1963.—The Director, *Prabha-car Kamat*.

Revenue Department

By notification dated 15th October, 1963:

Govinda Sinai Netravolcar, tax inspector—granted 60 days of leave.

By notification dated 19th October, 1963:

Camilo dos Santos Albuquerque, temporary clerk—granted 30 days of leave.

By notifications dated 25th October, 1963:

Martinho Lourdes Campos Martins, temporary, clerk—granted 30 days of leave.

Visnum Madeva Ussopcar, cleaner of Government Garage—granted 1 day leave.

Espiciosa Lourenço, temporary worker—granted 11 days of leave.

All these leaves cannot be enjoyed till the end of the current year, according to the notification ASM/PP/63/22 229, dated 30-9-1963, published in the Government Gazette no. 40, series II dated 3-10-1963.

By notifications dated 25th October, 1963:

Maria Zita Fatima Paixão Pereira, typist of this Department—granted according to the opinion of the Health Board expressed in its session of the 24th instant, 30 days of leave for treatment.

Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura

Portaria

Manguexa Sinai Bornó, agrimensor de 1.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 6768/- relativa a 40 anos de serviço, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra L dos mapas anexos do Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2232/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Nos termos da portaria de 27 de Agosto de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 35, 1.ª série, de 5 de Setembro de 1963, é devida também a compensação de aposentação de Rps. 511/-, a ser paga em 50 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 2 de Novembro de 1963.

Por despacho de S. Ex.ª o Governador-tenente, de 15 de Outubro de 1963:

Concedida a Narcinva Puruxotoma Suquercar, casado, proprietário, residente em Margão, nos termos do § único do artigo 121.º do Decreto de 20 de Setembro de 1906, licença para transmitir por venda a Roguvira Naraina Lotlecar, casado, comerciante, residente em Margão, pelo preço de Rps. 15.000/-, a sua concessão mineira denominada «Poladongor», sita em Biliem de Netorlim do concelho de Sanguem, do título de concessão n.º 81, de 30 de Novembro de 1959, devendo a transmissão ser feita nos termos da lei, no prazo de três meses, a contar da data do despacho acima referido, mediante o prévio pagamento da sisa e da importância para o Fundo Económico, ambas liquidadas sobre o valor de Rps. 17.000/-, atribuído a mesma mina na avaliação.

Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura, em Goa, 21 de Outubro de 1963.—O Director, *Prabha-car Camotim*.

Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por despacho de 15 de Outubro de 1963:

Govinda Sinai Netravolcar, fiscal de impostos destes Serviços—concedida licença disciplinar de sessenta dias.

Por despacho de 19 de Outubro de 1963:

Camilo dos Santos Albuquerque, aspirante, interino—concedida licença disciplinar de trinta dias.

Por despachos de 25 de Outubro de 1963:

Martinho Lurdes Campos Martins, aspirante, interino—concedida licença disciplinar de trinta dias.

Visnum Madeva Ussopcar, lavador das Oficinas do Almoxtarifado—concedida licença disciplinar de um dia.

Espiciosa Lourenço, trabalhadora assalariada—concedida licença disciplinar de onze dias.

Todas estas licenças não podem ser gozadas até o fim do corrente ano, nos termos do despacho ASM/PP/63/22 229, de 30 de Setembro de 1963, publicado no *Boletim Oficial* n.º 40, 2.ª série, de 3 de Outubro de 1963.

Por despachos de 25 de Outubro de 1963:

Maria Zita Fátima Paixão Pereira, dactilógrafa destes Serviços—concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 24 do corrente mês, trinta dias de licença para se tratar.

The opinion of the Health Board, regarding Jose Antonio da Cunha, employee of the traffic Cadre of Customs, presently transferred to the Department of Excise, which was given in its session dated 24th October 1963, and according to which he was considered to be absolutely unfit for all service for suffering from serious and incurable disease, was confirmed.

The opinion of the Health Board, regarding Joaquim Antonio Miranda, employee of the traffic Cadre of Customs, presently transferred to the Department of Excise, which was given in its session dated 24th October, 1963, and according to which he was considered to be absolutely unfit for all service for suffering from serious and incurable disease, was confirmed.

The opinion of the Health Board, regarding Augusto de Souza, employee of the Traffic Cadre of Customs, presently transferred to the Department of Excise, which was given in its session dated 24th October, 1963, and according to which he was considered to be absolutely unfit for all service for suffering from serious and incurable disease, was confirmed.

Santana Estrocio, employee of the Traffic Cadre of Customs, presently transferred to the Department of Excise — granted according to the opinion of the Health Board it was given on its session of 24th October, 1963, 30 days of leave for treatment. (He has to pay the due emoluments).

Zoinula Can, 2nd class Customs, presently transferred to the Department of Excise — granted according to the opinion of the Health Board it was given in its session of 18th instant, 30 days of leave for treatment. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 30th October, 1963:

Antonio Francisco Monteiro — relieved, at his request, of the post of clerk of Fazenda, to which he had been appointed temporarily by order dated 27th September 1963, published in the Government Gazette no. 41, series II, dated 10-10-1963, post in which he was not invested.

Sricrisna Visnum Tar — appointed temporarily clerk (aspirante) of Fazenda, in one of the 6 posts created by order dated 9th July last, published in the Government Gazette no. 28, series I, dated 18th of the same month, and posted in the Directorate of Fazenda.

Antonio Joaquim Alfredo Francisco Rodrigues, mechanic turner of the Government Garage, admitted on contract basis — renewed his appointment as temporary chief mechanic of the same Department, with effect from 19th October 1963, made by order dated 11th October 1962, published in the Government Gazette no. 42, series II, dated 18th of the same month and year.

João Caetano Correia — renewed his appointment as temporary mechanic turner of the Government Garage, with effect from 19th October 1963, made by order dated 11th October 1962, published in the Government Gazette no. 42, series II, dated 18th of the same month and year.

João Nascimento Escolástico Araújo — appointed temporarily to the post of clerk (aspirante) of Fazenda, in the vacancy caused by discharge at his request of the clerk Bicu Rau Naique Bocal, effected by order dated 26th November 1960, and posted in the Directorate of Fazenda.

Directorate of Revenue Department, Goa, 31st October, 1963. — The Director, *Carmo de Noronha*.

Marine Services

Captain of the Ports Office

By order dated 23rd October, 1963:

Taking into consideration the application of Premabai Crisna Folo Dessai, Cumudini Crisná Folo Dessai and Lata Crisná Folo Dessai, respectively, widow and children of the sub-surveyor of the Captain of the Ports, Crisná Xaba Folo Dessai, the following pension is fixed for them, as per terms of the notification dated 27-9-1963:

Annual pension of Rs. 4040/-, granted to Premabai Crisná Folo Dessai and to Cumudini Crisná Folo Dessai, Lata Crisná Folo Dessai, Nicha Crisná Folo Dessai, Lalita Crisná Folo Dessai, Chandrahas Crisná Folo Dessai and Rajahaunsa Crisná Folo Dessai, respectively, widow and children of the sub-surveyor of the Directorate of Marine Services, as per terms of the clause 328 of the Civil Service Regulation, clause 15 and its per as of the Decree no. 30 945, dated 7-12-1940, of the clause 5, nos. 1,

José António da Cunha, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas, ora transitado para o «Department of Excise» — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 24 de Outubro de 1963, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Joaquim A. Miranda, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas, ora transitado para o «Department of Excise» — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 24 de Outubro de 1963, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Augusto de Sousa, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas, ora transitado para o «Department of Excise» — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 24 de Outubro de 1963, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Santana Estrócio, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas, ora transitado para o «Departamento of Excise» — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 24 de Outubro de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Zoinula Can, guarda fiscal de 2.ª classe, ora transitado para o Department of Excise — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 18 do corrente, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portarias de 30 de Outubro de 1963:

António Francisco Monteiro — exonerado, a seu pedido, do lugar de aspirante de Fazenda, para que havia sido nomeado interinamente, por portaria de 27 de Setembro de 1963, publicada no *Boletim Oficial* no. 41, 2.ª série, de 10 de Outubro de 1963, lugar de que não chegou a tomar posse.

Sricrisna Visnum Tar — nomeado para exercer, interinamente, o lugar de aspirante de Fazenda, numa das 6 vagas criadas por portaria de 9 de Julho de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 28, 1.ª série, de 18 do mesmo mês, e colocado na Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade.

António Joaquim Alfredo Francisco Rodrigues, torneiro-mecânico, contratado, do quadro das Oficinas do Almoxarifado — renovada a partir de 19 do corrente mês, a sua nomeação interina para o lugar de mestre mecânico do mesmo quadro, feita por portaria de 11 de Outubro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 42, 2.ª série, de 18 do mesmo mês e ano.

João Caetano Correia — renovada a partir de 19 do corrente mês, a sua nomeação interina para o lugar de torneiro-mecânico do quadro das Oficinas do Almoxarifado, feita por portaria de 11 de Outubro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 42, 2.ª série, de 18 do mesmo mês e ano.

João Nascimento Escolástico Araújo — nomeado para exercer interinamente, o lugar de aspirante de Fazenda na vaga resultante da exoneração, a pedido, do aspirante Bicu Rau Naique Bocal, efectuada por portaria de 26 de Novembro de 1960, e colocado na Direcção dos serviços de Fazenda e Contabilidade.

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 31 de Outubro de 1963. — O Director, *Carmo de Noronha*.

Serviços de Marinha

Capitania dos Portos

Por portaria de 23 de Outubro de 1963:

Atendendo ao que requereram Premabai Crisná Folo Dessai, Cumudini Crisná Folo Dessai e Latá Crisná Folo Dessai, respectivamente, viúva e filhas do subagrimensor da Capitania dos Portos, Crisná Xabá Folo Dessai, foi por despacho de 27 de Setembro de 1963 fixada a seguinte pensão:

Pensão anual de Rps. 4.040/-, concedida a Premabai Crisná Folo Dessai, Cumudini Crisná Folo Dessai, Latá Crisná Folo Dessai, Nicha Crisná Folo Dessai, Lalita Crisná Folo Dessai, Chandrahas Crisná Folo Dessai e Rajahaunsa Crisná Folo Dessai, respectivamente, viúva e filhos do subagrimensor da Direcção dos Serviços de Marinha, nos termos do artigo 328.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino do artigo 15.º e seus parágrafos do Decreto n.º 30 945, de 7 de Dezembro de 1940, do artigo 5.º, n.ºs 1, 3 e 4 do

3 and 4 of Decree no. 17 335, dated 10-9-1929, the widow being entitled to the amount of Rs. 2020/- and the children to the remaining amount, in accordance with the provisions of clause 6, no. 1, of the Decree no. 17 335. This pension has been calculated as per terms of clause 328 of the Civil Service Regulation and of the clause 9 of the referred Decree no. 17 335 and should be paid from 21-2-1963, in accordance with clause 11 of the said Decree.

The respective charge will be met by budget item S—Pensions and other retirement benefits, of the current financial year.

The total pension of Rs. 4040/- shall be drawn in favour of the said widow Premabai as heir and testor of her said 6 children.

Captain of the Ports Office, Panjim, 23rd October, 1963.—
The Captain of the Port, A. Krishnan, Engineer & Ship Surveyor M. M. D.

Public Works Department

By notification dated 11th October, 1963:

Ramadassa Porobo, overseer—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By notifications dated 19th instant:

Roguvir Narana Poi, draftman, admitted on temporary basis—granted 11 days of privilege leave.

Luis Antonio Alfredo de Sá, preparator of Laboratory, admitted on temporary basis—granted 11 days of privilege leave.

Francisco Xavier Fernandes, admitted on temporary basis—granted 8 days of privilege leave.

By notification dated 21st October, 1963:

Eufemiano Constancio Dias, additional Director—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By notifications dated 22nd instant:

Marcelino Gonsalves, driver, admitted on temporary basis—granted 8 days of privilege leave.

Antonio Pedro Fernandes, admitted on temporary basis—granted 8 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 24th October, 1963:

The appointment of Mohan Manguesh Nadkarni, 2nd grade engineer of the P.W.D. staff, as acting 1st grade engineer made in accordance with order dated 27th October, 1959 and renewed by orders dated 7th December, 1960, 18th November, 1961 and 13th November, 1962, is renewed for the another year and made effective as from 19th November, 1963, continuing, thereby, as Head of the Stores & Workshop Division of the same Department.

By notifications dated 25th October, 1963:

Atmarama Pondorinata Sirodcar, draughtsman on contract basic of the P.W.D., workshop staff—granted 30 days of privilege leave.

Simão Sebastião Fernandes, sub-overseer—granted 8 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Public Health Engineering Wing

Notice no. PHE/20

Applications are invited for one post of Engineer in the Waterworks Section of the Public Health Engineering Wing of this Department.

a) Qualification and Experience: Degree course in Civil Engineering of any recognized University with minimum of 3 years experience in the Public Health Engineering field. Post graduate degree in PHE will be considered as an additional qualification but is not an essential requirement.

b) Age limit: 35 years.

c) Scale of pay: Rs. 350-25-500-30-590-EB-30-800-EB-30-830-35-900.

Decreto n.º 17 335, de 10 de Setembro de 1929, pertencendo a viúva Rps. 2.020/- e o restante aos ditos filhos, de harmonia com o disposto no artigo 6.º, n.º 1 do Decreto n.º 17 335. Esta pensão foi calculada nos termos do artigo 328.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, e do artigo 9.º do referido Decreto n.º 17 335 e deverá ser satisfeita a partir de 21 de Fevereiro de 1963, de conformidade com o artigo 11.º do mesmo decreto.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

A pensão no total de Rps. 4040/- será liquidada a favor da dita viúva Premabai na qualidade de herdeira e mãe administradora dos seus referidos 6 filhos.

Capitania dos Portos, em Pangim, 23 de Outubro de 1963.—
O Capitão do Porto, A. Krishnan, Engineer & Ship Surveyor M. M. D.

Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por despacho de 11 de Outubro de 1963:

Ramadassa Porobo, chefe de trabalhos de 2.ª classe—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 19 do corrente:

Roguvir Narana Poi, desenhador, assalariado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

Luís António Alfredo de Sá, preparador do Laboratório assalariado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

Francisco Xavier Fernandes, assalariado eventual—concedidos oito dias de licença disciplinar.

Por despacho de 21 de Outubro de 1963:

Eufemiano Constância Dias, director-adjunto—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 22 do corrente:

Marcelino Gonçalves, condutor de autos, assalariado—concedidos oito dias de licença disciplinar.

António Pedro Fernandes, assalariado eventual—concedidos oito dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos)

Por portaria de 24 de Outubro de 1963:

Renovada a partir de 19 de Novembro de 1963 a nomeação interina do condutor de 2.ª classe do quadro da Direcção das Obras Públicas, Mohan Manguesh Nadkarni para o lugar de condutor de 1.ª classe do quadro da referida Direcção, efectuada por portaria de 27 de Outubro de 1959 e renovada por portarias de 7 de Dezembro de 1960, 18 de Novembro de 1961 e 13 de Novembro de 1962, devendo continuar na chefia da Secção de Depósito e Oficinas da mesma Direcção.

Por despachos de 25 de Outubro de 1963:

Atmarama Pondorinata Sirodcar, desenhador, contratado, do quadro das Oficinas do Estado—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Simão Sebastião Fernandes, apontador eventual assalariado—concedidos oito dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Repartição dos Serviços Sanitários

Aviso n.º PHE/20

Aceitam-se pedidos para o provimento do lugar de engenheiro da Secção de Abastecimento de Água da Repartição dos Serviços Sanitários desta Direcção.

a) Habilitação e experiência: Curso de engenharia civil de qualquer Universidade reconhecida, com o mínimo de 3 anos de experiência no ramo de engenharia sanitária. Grau de especialização em engenharia sanitária será considerado como uma habilitação adicional, mas não é requisito essencial.

b) Limite de idade: 35 anos.

c) Escala de vencimento: Rps. 350-25-500-30-590-EB-30-800-EB-30-830-35-900.

Candidates should apply on stamped paper or affix a revenue stamp of the order of 75 n. p., indicating therein full particulars of their age, qualifications and experience.

The applications should be addressed to the Lieutenant-Governor of Goa, Daman, and Diu, and remitted by registered post to the Director of P. W. D. Panjim, Goa, so as to reach the Office of Public Health Engineering Wing, on or before 20th November, 1963.

Candidates considered eligible will be required to attend interview at their own cost.

The following classification list of the candidates for the five temporary posts of the Power House at Opa of this Department, referred to in the notice issued in the Government Gazette no. 27, series III, dated 4-7-1963, is hereby published for general information.

For the post of Electrical Supervisor:

1. B. B. Uppin.
2. L. I. Somanache.
3. N. N. Hawaldar.

For the post of Power-House Mechanic Grade A:

1. V. R. Tawde.
2. Jorge F. Fernandes.

For the post of Power-House Mechanic, Grade B:

1. Hermenegildo Cardoso.
2. Joseph F. Fernandes.

For the post of Switchboard Attendant:

1. L. I. Somanache.
2. Joseph F. Fernandes.

For the post of Power-House Attendant:

1. Esvonta Baú Sinai Dubaxi.
2. Joaquim Santana Fernandes.

Public Works Department, Goa, 30th October, 1963. — For the Director, *Eufemiano Dias*.

Department of Education

Order

The temporary appointment of Miss Maria Julieta Lurdes Gomes da Costa, a Government Primary teacher, to the post of teacher of 3rd group of the Government Teacher's Training School, made by order dated 3rd July, 1962, published in the Government Gazette no. 28, series II of 12th July of the same year, is hereby renewed upto the end of the financial year of 1963-64.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 23rd September, 1963.

By order dated 31st May, 1963:

In order that the expediency of service may be stepped up, the following person is appointed temporary teacher in the Government Primary School, at the below mentioned place, in accordance with the prevalent rules:

Sushila Purshottam Naik — Chauri (Patnem).

The appointee may report to duty regardless of the publication of this order in the Government Gazette, due to service immediacy.

By order dated 1st June, 1963:

In order that the expediency of service may be stepped up, the following persons are appointed temporary teachers in the Government Primary School, at the below mentioned place, in accordance with the prevalent rules:

Datatraia Vamona Dessai — Siolim (Raim).
Visvonath Panduronga Joshi — Sanquelim.

The appointees may report to duty regardless of the publication of this order in the Government Gazette, due to service immediacy.

Os candidatos deverão submeter os seus pedidos em papel selado ou afixar aos mesmos selo fiscal de 75 n. p., indicando nele elementos completos sobre idade, habilitações e experiência.

Os requerimentos deverão ser dirigidos a S. Ex.^a o Governador-tenente de Goa, Damão e Diu, e endereçados ao Director das Obras Públicas, de modo a chegar na Repartição dos Serviços Sanitários até o dia 20 de Novembro próximo.

Os candidatos que estejam em condições de serem admitidos terão de comparecer a entrevista, à sua custa.

Para os devidos efeitos se publica a lista de classificação dos candidatos para seguintes cinco lugares temporários da Central Eléctrica de Opa, desta Direcção, a que se refere o aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 27, 3.ª série, de 4 de Julho último.

Para o lugar de superintendente eléctrico:

- 1.º B. B. Uppin.
- 2.º L. I. Somanache.
- 3.º N. N. Hawaldar.

Para o lugar de mecânico da Central Eléctrica, Classe A:

- 1.º V. R. Tawde.
- 2.º Jorge F. Fernandes.

Para o lugar de mecânico da Central Eléctrica, Classe B:

- 1.º Hermenegildo Cardoso.
- 2.º Joseph F. Fernandes.

Para o lugar de operador do quadro:

- 1.º L. I. Somanache.
- 2.º Joseph F. Fernandes.

Para o lugar de auxiliar da Central Eléctrica:

- 1.º Esvonta Baú Sinai Dubaxi.
- 2.º Joaquim Santana Fernandes.

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 30 de Outubro de 1963. — Pelo Director, *Eufemiano Dias*.

Serviços de Instrução

Portaria

Maria Julieta Lurdes Gomes da Costa, professora do ensino primário — renovada, a partir de 13 de Julho de 1963 até o fim do ano económico de 1963-64, a sua nomeação interina para o lugar de professora do 3.º grupo da escola Normal Luiz de Camões, efectuada por portaria de 3 de Julho de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 28, 2.ª série, de 12 de Julho do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Panjim, 23 de Setembro de 1963.

Por portaria de 31 de Maio de 1963:

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, é nomeada professora temporária na escola do ensino primário oficial, nos termos da lei, a seguinte candidata:

Sushila Purshottam Naik — Chauri (Patnem).

A nomeada poderá entrar no exercício das suas funções, independentemente da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por portaria de 1 de Junho de 1963:

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, são nomeados professores temporários nas escolas do ensino primário oficial, nos termos da lei, os seguintes candidatos:

Datatraia Vamona Dessai — Siolim (Raim).
Visvonath Panduronga Joshi — Sanquelim.

Os nomeados poderão entrar no exercício das suas funções, independentemente da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

By order dated 6th June, 1963:

In order that the expediency of service may be stepped up, the following person is appointed temporary teacher in the Government Primary School, at the below mentioned place, in accordance with the prevalent rules:

Mucunda Mortó Xete — Cumbarjua.

The appointee may report to duty regardless of the publication of this order in the Government Gazette, due to service immediacy.

By order dated 19th July, 1963:

In order that the expediency of service may be stepped up, the following person is appointed temporary teacher in the Government Primary School, at the below mentioned place, in accordance with the prevalent rules:

Aleixo Fernandes — Assagão.

The appointee may report to duty regardless of the publication of this order in the Government Gazette, due to service immediacy.

By orders dated 10th October, 1963:

Sushila Purshottam Naik, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Chauri (Patnem), by order of the 31st of May last, is relieved of that post at her own request, with effect from the 5th of August last.

Datatraia Vamona Dessai, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Siolim (Raím), by order of the 1st of June last, is relieved of that post at his own request.

Visvonath Panduronga Joshi, who had been admitted as a temporary teacher of the Government Primary School of Sanquelim, by order of the 1st of June last, is relieved of that post at his own request.

Aleixo Fernandes, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Assagão, by order of the 19th of July last, is relieved of that post at his own request.

By notification dated 22nd October, 1963:

Nicolau Santana Alvares, temporary 3rd grade officer of the Department of Education — granted 74 days of privilege leave out of which 19 days are of the running academic year to be enjoyed according to the service expediency. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 25th October, 1963:

Esvonta Crisna Poi Cano, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes, service time to the tune of 28 years, 3 months and 9 days, out of which 23 years, 6 months and 23 days relate to duty discharged from 8-7-1932 till 31-5-1962, and 4 years, 8 months and 16 days to the increase of 1/5, in accordance with the Decree n.º 43 638, of the 2nd of May 1961. (He paid emoluments amounting to Rs. 10/-).

Mucunda Mortó Xete, who had been admitted as a temporary teacher of the Government Primary School of Cumbarjua, by order of the 6th of June last, is relieved of that post at his own request.

Directorate of the Department of Education, at Goa, 28th October, 1963. — The Director, *Filipe Armino Pinto*.

Goa Medical College

Order

The temporary appointments effected by order no. GOA/PH/215/15648 dated 11th October 1962 and published in the Government Gazette no. 42, series II of 18th October of same year of the below mentioned fiscal and male nurses of Goa Medical School staff are renewed for a further period of one year with effect from 18th October 1963:

Jaime Bravo da Costa, 2nd grade fiscal.
Tomas Francisco Olegário de Melo, chief male nurse.
Pedro Santana Sequeira, 1st grade male nurse.
João Jose Fernandes, 1st grade male nurse.
Lourenço de Oliveira, 2nd grade male nurse.

Por portaria de 6 de Junho de 1963:

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, é nomeado professor temporário na escola do ensino primário oficial, nos termos da lei, o seguinte candidato:

Mucunda Mortó Xete — Cumbarjua.

O nomeado poderá entrar no exercício das suas funções, independentemente da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por portaria de 19 de Julho de 1963:

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, é nomeado professor temporário na escola do ensino primário oficial, nos termos da lei, o seguinte candidato:

Aleixo Fernandes — Assagão.

O nomeado poderá entrar no exercício das suas funções, independentemente da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por portarias de 10 de Outubro de 1963:

Sushila Purshottam Naik — exonerada, a seu pedido, do lugar de professora temporária da escola primária oficial de Chauri (Patnem), para que havia sido nomeada por portaria de 31 de Maio último, a partir de 5 de Agosto último.

Datatraia Vamona Dessai — exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Siolim (Raím), para que havia sido nomeado por portaria de 1 de Junho último.

Visvonath Panduronga Joshi — exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Sanquelim, para que havia sido nomeado por portaria de 1 de Junho último.

Aleixo Fernandes — exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Assagão, para que havia sido nomeado por portaria de 19 de Julho último.

Por despacho de 22 de Outubro de 1963:

Nicolau Santana Alvares, terceiro-oficial, interino, da Direcção dos Serviços de Instrução — concedidos setenta e quatro dias de licença disciplinar, sendo dezanove dias respeitantes ao corrente ano, para serem gozados segundo as conveniências de serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portarias de 25 de Outubro de 1963:

Esvonta Crisna Poi Canó, professor do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 28 anos, 3 meses e 9 dias, sendo 23 anos, 6 meses e 23 dias de serviço prestado desde 8 de Julho de 1932 a 31 de Maio de 1962, e 4 anos, 8 meses e 16 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Pagou Rps. 10/- de respectivos emolumentos).

Mucunda Mortó Xete — exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Cumbarjua, para que havia sido nomeado por portaria de 6 de Junho último.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 28 de Outubro de 1963. — O Director, *Filipe Armino Pinto*.

Faculdade de Medicina de Goa

Portaria

As nomeações interinas efectuadas por portaria n.º GOA/PH/215/15648, de 11 de Outubro de 1962 e publicada no *Boletim Oficial* n.º 42, 2.ª série, de 18 de Outubro do mesmo ano, dos abaixo mencionados fiscal e enfermeiros do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa, são renovadas por um período de mais um ano e a partir de 18 de Outubro de 1963:

Jaime Bravo da Costa, fiscal de 2.ª classe.
Tomás Francisco Olegário de Melo, enfermeiro-mór.
Pedro Santana Sequeira, enfermeiro de 1.ª classe.
João José Fernandes, enfermeiro de 1.ª classe.
Lourenço de Oliveira, enfermeiro de 2.ª classe.

Bras da Cunha, 2nd grade male nurse.
Chandracanta Roguvira Camotim, 2nd grade male nurse.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.
Panjim, 24th October, 1963.

Order

The appointment of João Jose Antonio de Souza Proença, assistant of group of subjects of Analise química, Física farmacéutica, Analises bromatológicas, bioquímicas e toxicológicas e História de farmácia, legislação e deontologia of Pharmaceutical course of the Goa Medical School, is hereby extended for one year with effect from 14th October 1963, in accordance with the provision of article 18 of Decree no. 35 610 of 24th April 1946.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.
Panjim, 26th October, 1963.

Goa Medical College, Panjim, 26th October, 1963. — J. M. Pacheco de Figueiredo, Dean.

Department of Agriculture

It is hereby declared that owing to office exigencies, privilege leave of 30 days granted to the Agricultural officer of this Directorate, Fernando Rego was interrupted, the same having enjoyed only 10 days out of 30 days granted.

Directorate of Agriculture in Goa, 26th October, 1963. — The Director, K. G. Kolhatkar.

Forest Department

By notification dated 19th October, 1963:

The Health Board in its session of 8th August 1963, recommended Shri Zicria Aga, Forest Guard, 30 days sick leave, which is hereby accepted and granted. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 29th October, 1963:

The opinion of the Revision Health Board, which in its session dated 15th October, 1963 considered Delfim Jose Lobo, Round Forester, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is accepted.

Office of the Conservator of Forests, in Goa, 29th October, 1963. — The Conservator of Forests, P. M. Taggarse.

Goa Police

By orders dated 27th September, 1963:

Luis Dionisio do Rosario, Head Constable no. 69/57 of the executive cadre, Policia do Estado da India — retired according to article 9 of the Civil Service Regulation, approved by the Decree n.º 40 708 of 31-7-1956 with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1888-27 n. p., relative to 35 years of service, calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation foreseen in its article 450, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «Y» category of the schedules annexed to the Decree no. 40 709 dated 31-7-1956, and which is specified by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16-6-1959.

The respective pension will be met from the budget S — Pensions and other retirement benefits of the table of expenses in force.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay an indemnification of Rs. 945/- in

Brás da Cunha, enfermeiro de 2.ª classe.
Chandracanta Roguvira Camotim, enfermeiro de 2.ª classe.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.
Pangim, 24 de Outubro de 1963.

Portaria

João José António de Sousa Proença, assistente do grupo de disciplinas de Análise química, Física farmacéutica, Análises bromatológicas, bioquímicas e toxicológicas e História de farmácia, legislação e deontologia do curso farmacêutico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — reconduzido por mais um ano, a partir de 14 do mês corrente, nos termos do § único do artigo 18.º do Decreto n.º 35 610, de 24 de Abril de 1946.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.
Pangim, 26 de Outubro de 1963.

Faculdade de Medicina de Goa, em Pangim, 26 de Outubro de 1963. — J. M. Pacheco de Figueiredo, Dean.

Serviços de Agricultura

Declara-se que por conveniência do serviço foi interrompida a licença disciplinar de trinta dias concedida por despacho de 6 de Agosto de 1963 ao técnico agrícola desta Direcção, Fernando do Rego, tendo gozado apenas dez dias da mesma licença.

Direcção de Serviços de Agricultura, em Goa, 26 de Outubro de 1963. — O Director, K. G. Kolhatkar.

Repartição das Matas

Por despacho de 19 de Outubro de 1963:

Zicria Agá, guarda da Guarda Rural — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 8 de Agosto de 1963, lhe concedeu trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 29 de Outubro de 1963:

Delfim José Lobo, patel da Guarda Rural — confirmada a opinião da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 15 de Outubro de 1963, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Repartição do Conservador das Matas, em Goa, 29 de Outubro de 1963. — O Conservador das Matas, P. M. Taggarse.

Polícia de Goa

Por portarias de 27 de Setembro de 1963:

Luis Dionisio do Rosario, cabo de polícia n.º 69/57 do quadro geral da Polícia do Estado da India — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1888-27 n. p., relativa a 35 anos de serviço prestado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente a letra Y, dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709 de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O respectivo encargo tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, de tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 945/-; a ser paga em 96 pres-

96 monthly instalments. He has also to pay Rs. 49-14 n. p., for the compensation of pension relative to the period of service of 15 years, 7 months and 24 days, rendered in the Military Garrison, in 10 monthly instalments, according to para unique of article 438 of the Civil Service Regulation.

Teodoro Crescêncio Hilário de Miranda, Class I guard no. 413/394 of the executive cadre, Polícia do Estado da Índia—retired according to article 9 of the Civil Services Regulations, approved by the Decree no. 40 708 of 31-7-1956 with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1230-25 n. p., relative to 37 years of service, calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation foreseen in its article 450, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «Z'», category of the schedules annexed to the Decree no. 40 709 dated 31-7-1956, and which is specified by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16-6-1959.

The respective pension will be met from the budget S—Pensions and other retirement benefits of the table of expenses in force.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay an indemnification of Rs. 420/- in 96 monthly instalments. He has also to pay Rs. 53-25 n. p., for the compensation of pension relative to the period of service of 16 years, 11 months and 18 days rendered in the Military Garrison, in 10 monthly instalments, according to para unique of article 438 of the Civil Service Regulation.

Morte Ramã Gaunço, Class I guard no. 200/181 of the executive cadre, Polícia do Estado da Índia—retired according to article 9 of the Civil Service Regulation, approved by the Decree no. 40 708 of 31-7-1956 with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1182-23 n. p., relative to 36 years of service, calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation foreseen in its article 450, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «Z'», category of the schedules annexed to the Decree no. 40 709 dated 31-7-1956, and which is specified by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16-6-1959.

The respective pension will be met from the budget S—Pensions and other retirement benefits of the table of expenses in force.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay an indemnification of Rs. 405/- in 96 monthly instalments. He has also to pay Rs. 50-23 n. p. for the compensation of pension relative to the period of service of 16 years, rendered in the Military Garrison, in 10 monthly instalments, according to para unique of article 438 of the Civil Service Regulation.

Chimno Xete, Class I guard no. 153/134 of the executive cadre, Polícia do Estado da Índia—retired according to article 9 of the Civil Service Regulation, approved by the Decree no. 40 708 of 31-7-1956 with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1050-87 n. p., relative to 32 years of service, calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation foreseen in its article 450, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «Z'», category of the schedules annexed to the Decree no. 40 709 dated 31-7-1956, and which is specified by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16-6-1959.

The respective pension will be met from the budget S—Pensions and other retirement benefits of the table of expenses in force.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay an indemnification of Rs. 345/- in 96 monthly instalments. He has also to pay Rs. 37-58 n. p., for the compensation of pension relative to the period of service of 11 years, 11 months and 20 days, rendered in the Military Garrison, in 7 monthly instalments according to para unique of article 438 of the Civil Service Regulation.

Police Head Quarters in Goa, 21st October, 1963. — For the Senior Superintendent of Police, *M. V. K. Raju*.

tações mensais. É devida também a compensação de aposentação de Rps. 49-41 n. p., relativamente ao tempo de serviço prestado na guarnição militar no período de 15 anos, 7 meses e 24 dias, a ser paga em 10 prestações mensais, ao abrigo do § único do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Teodoro Crescêncio Hilário de Miranda, guarda de 1.ª classe n.º 413/394 do quadro geral da Polícia do Estado da Índia—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1230-25 n. p., relativa a 37 anos de serviço prestado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente a letra Z', dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 420/-, a ser paga em 96 prestações mensais. É devida também a compensação de aposentação de Rps. 53-25 n. p., relativamente ao tempo de serviço prestado na guarnição militar no período de 16 anos, 11 meses e 18 dias, a ser paga em 10 prestações mensais, ao abrigo do § único do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Mortê Ramã Gaunço, guarda de 1.ª classe n.º 200/181 do quadro geral da Polícia do Estado da Índia—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1182-23 n. p., relativa a 36 anos de serviço prestado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente a letra Z', dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 405/-, a ser paga em 96 prestações mensais. É devida também a compensação de aposentação de Rps. 50-23 n. p., relativamente ao tempo de serviço prestado na guarnição militar no período de 16 anos, a ser paga em 10 prestações mensais, ao abrigo do § único do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Chimno Xete, guarda de 1.ª classe n.º 153/134 do quadro geral da Polícia do Estado da Índia—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 1050-87 n. p., relativa a 32 anos de serviço prestado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente a letra Z', dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 345/-, a ser paga em 96 prestações mensais. É devida também a compensação de aposentação de Rps. 37-58 n. p., relativamente ao tempo de serviço prestado na guarnição militar no período de 11 meses e 20 dias, a ser paga em 7 prestações mensais, ao abrigo do § único do artigo 438.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Comando da Polícia, em Goa, 21 de Outubro de 1963. — Pelo Superintendente-Chefe da Polícia, *M. V. K. Raju*.

Advocate General's Office

Notice

Applications are invited for the post of the «Subdelegado» of the Julgado Municipal and Police Prosecutor.

Applicants must satisfy the following requirement:

Qualifications: «Exame do Estado» or its equivalent.

The applications, addressed to the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu, should be sent to Advocate General, Panjim, within fifteen days from the date of the publication of this notice.

Preference will be given to candidates knowing English language.

The appointment will be on temporary basis.

Scale of pay: Rs. 350-20-450-25-575.

Advocate General's Office, Panjim, 31st October, 1963. —
The Advocate General, *Tito de Menezes*.

Port of Mormugão

By notification dated 25th October, 1963:

Antonio Francisco Blasio Pereira Vaz, Security Officer of Mormugao Port Administration is allowed to avail 13 days privilege leave which will be sanctioned subject to exigencies of service. (Emoluments due are to be paid).

Port of Mormugão, 29th October, 1963. — By order, *Shivakumar Dhindaw*, Secretary.

Procuradoria da República

Aviso

Aceitam-se pedidos para o provimento do lugar de subdelegado do Julgado Municipal e Promotor Público.

Os candidatos devem satisfazer aos seguintes requisitos:

Habilitações: Exame do Estado ou habilitação equivalente.

Os pedidos deverão ser dirigidos ao Governador-tenente de Goa, Damão e Diu e enviados ao Procurador da República, em Pangim, no prazo de 15 dias contados da data da publicação do presente aviso.

Será dada preferência aos candidatos que saibam inglês.

A nomeação será de carácter temporário.

O vencimento atribuído ao lugar é na escala de Rps. 350-20-450-25-575.

Procuradoria da República, em Pangim, 31 de Outubro de 1963. — O Procurador da República, *Tito de Menezes*.

Porto de Mormugão

Por despacho de 25 de Outubro de 1963:

António Francisco Blásio Pereira Vaz, oficial de segurança da Administração de Porto de Mormugão — concedidos treze dias de licença disciplinar para ser gozada segundo a conveniência de serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Porto de Mormugão, 29 de Outubro de 1963. — Por ordem superior, *Shivakumar Dhindaw*, secretário.